

SFA

SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ASSAINISSEMENT

SANI**BROY**®

Jaroslav Řezáč Milan Hurt

Autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel SFA SANIBROY®
<http://www.sfa-sanibroy.com> e-mail: sfasanibroy@chello.cz

tel.: 601 21 86 77

adresa servisní dílny: Katusická 683, Praha 9 - Kbely

SANITÁRNÍ ČERPADLA

4.5.2014

SANI**CUBIC** 1



Jaroslav Řezáč Milan Hurt

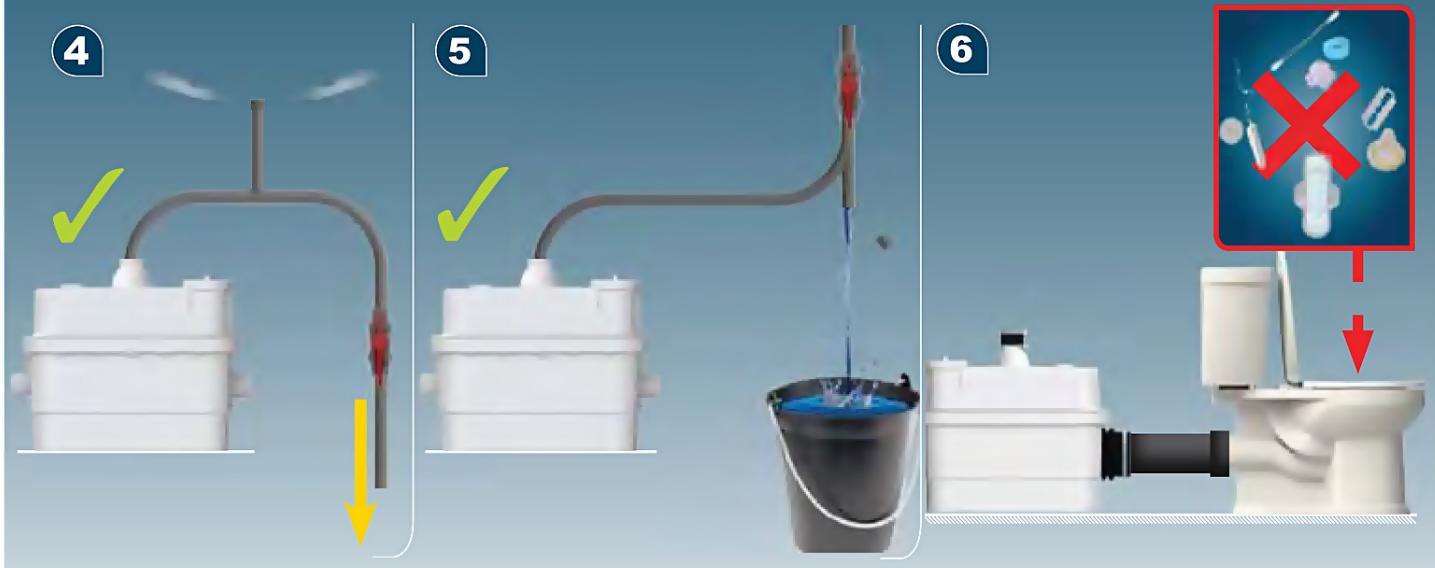
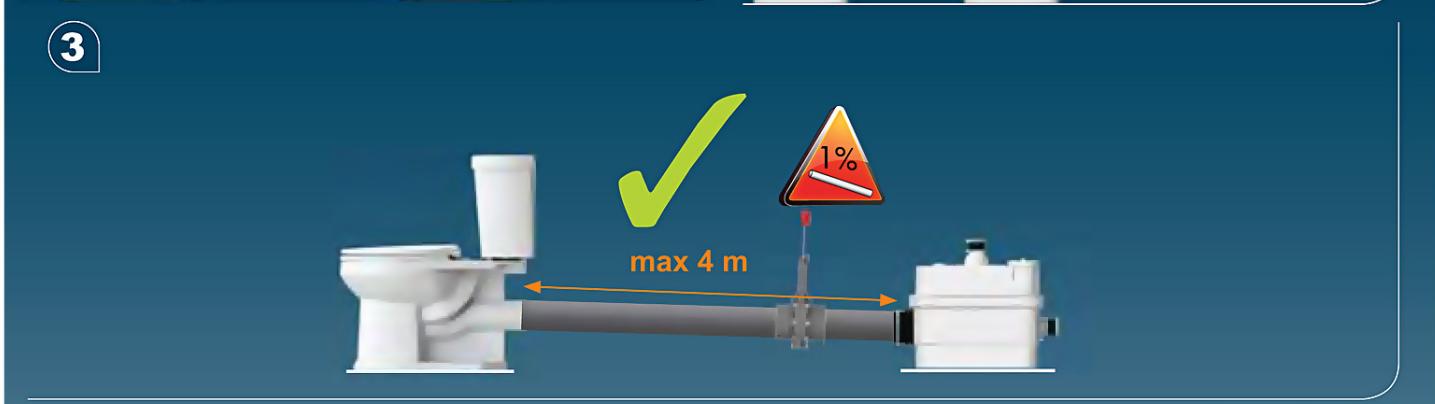
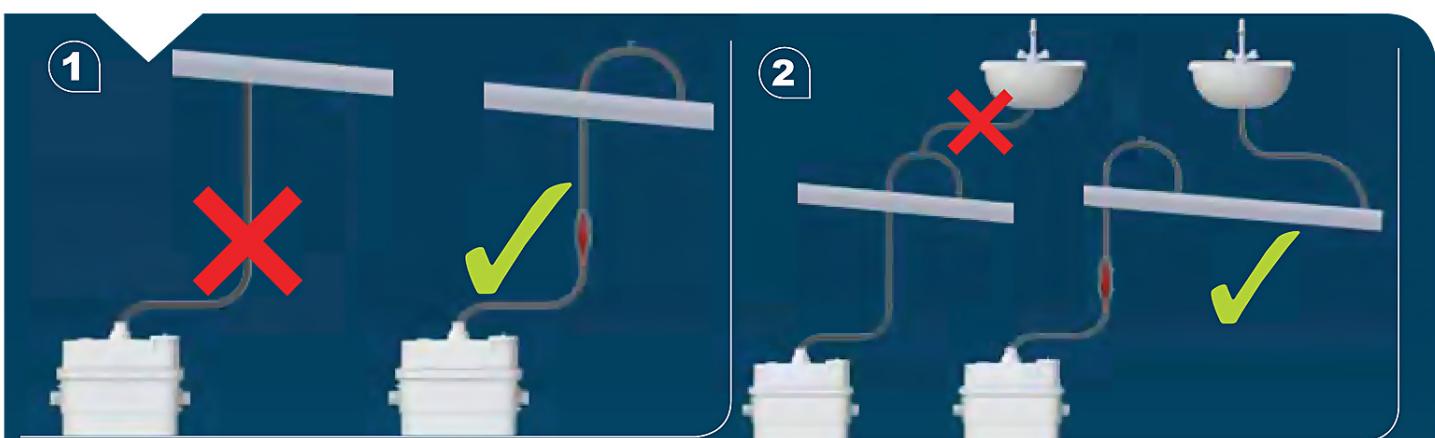
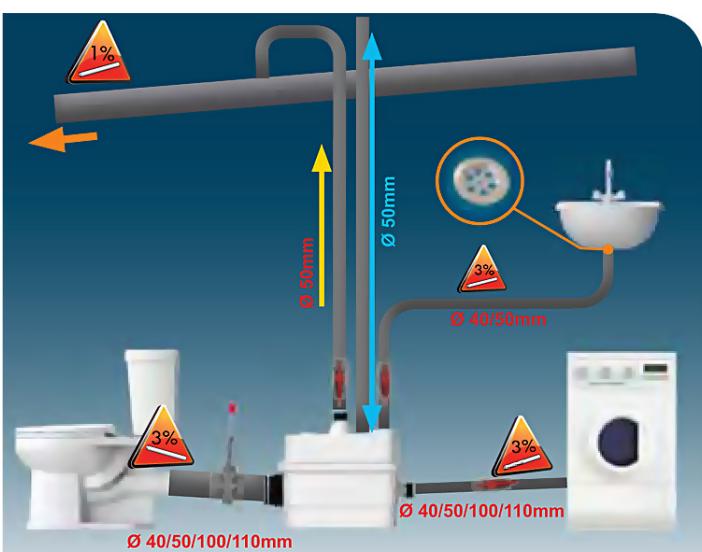
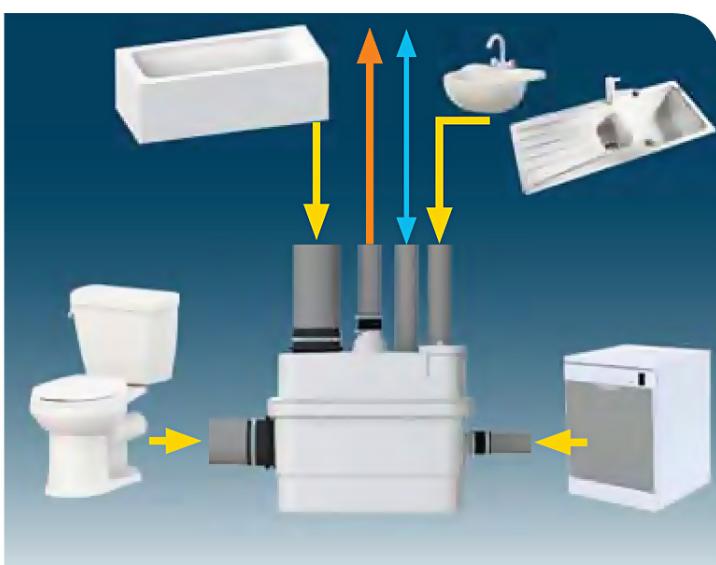
Autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®**, **SANILIFE®** a **SETMA®**
web: <http://www.sfa-sanibroy.cz> e-mail: SFASANIBROY@chello.cz tel.: **601 21 86 77**

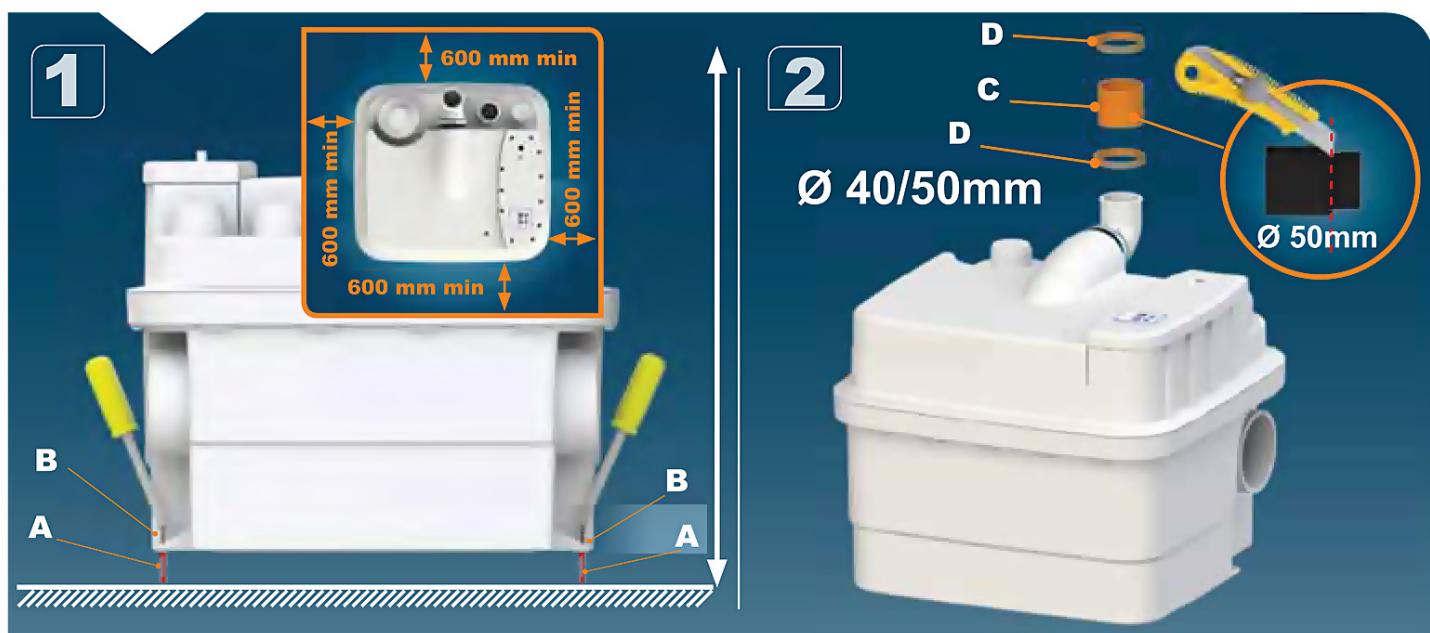
Adresa servisní dílny: Katusická 683, Praha 9 – Kbely

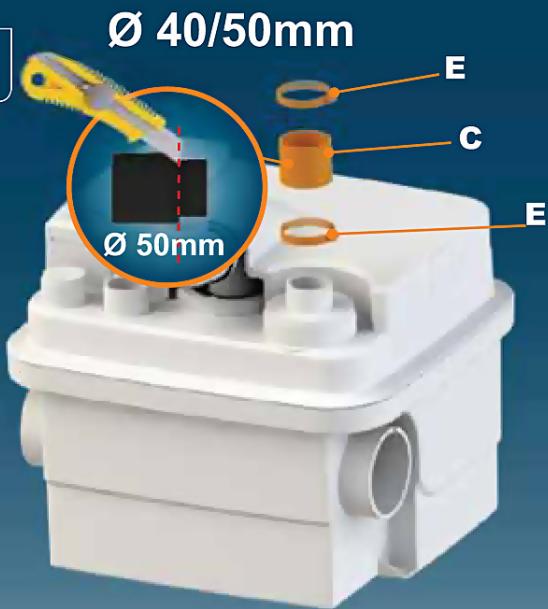
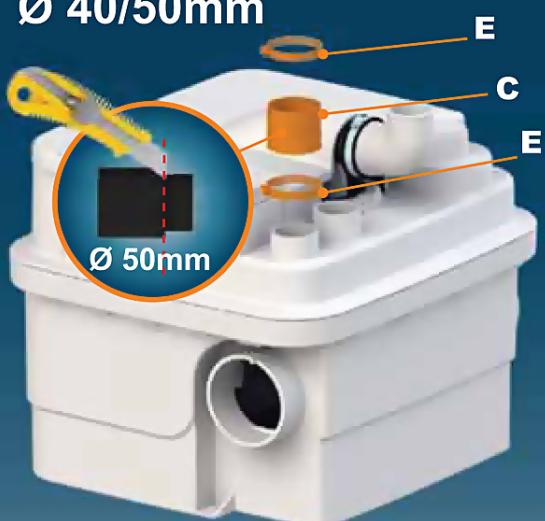
android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=cz.jhg.sfasanibroy&hl=cs>

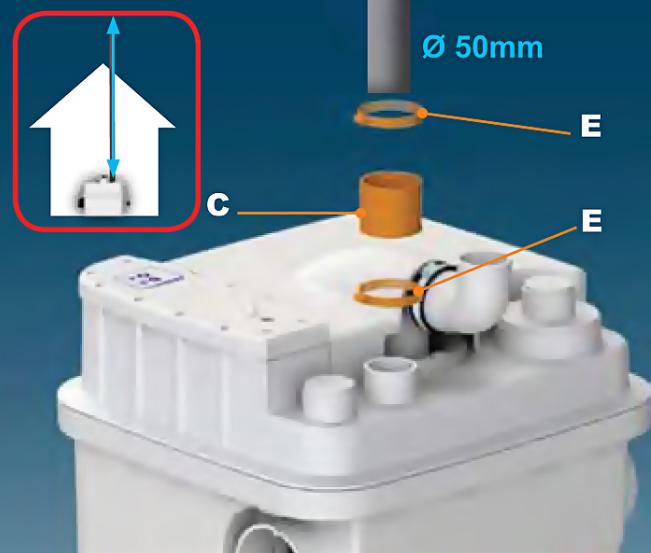
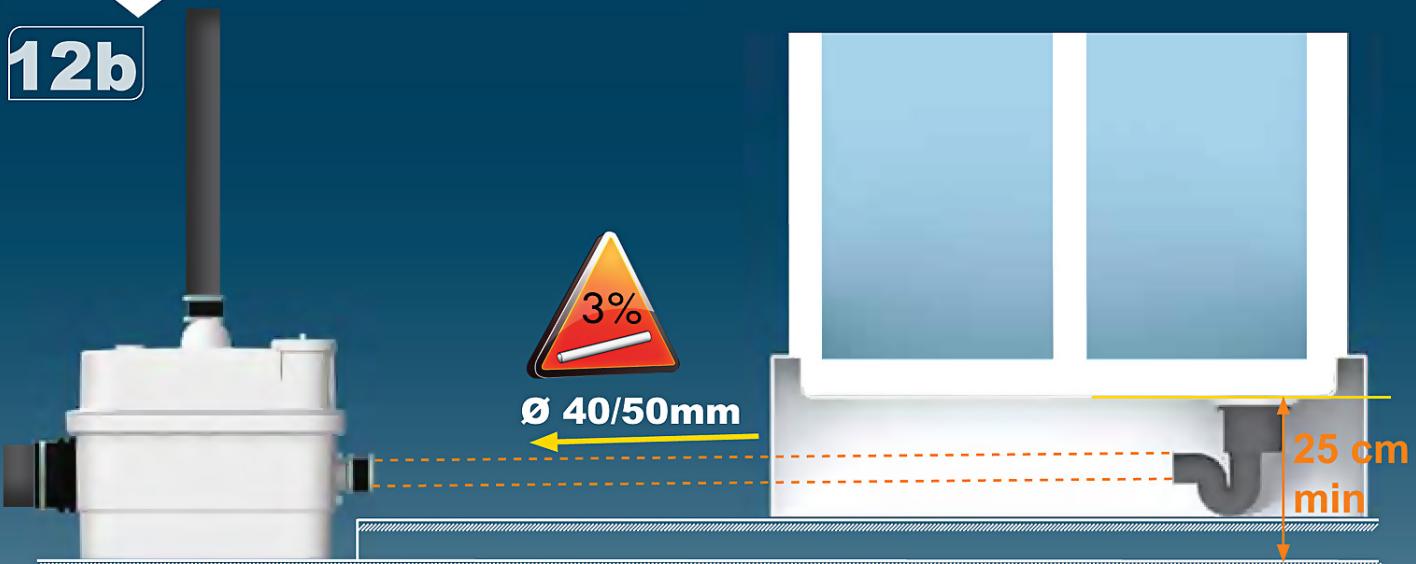
Návod pro instalaci a používání sanitárního čerpadla

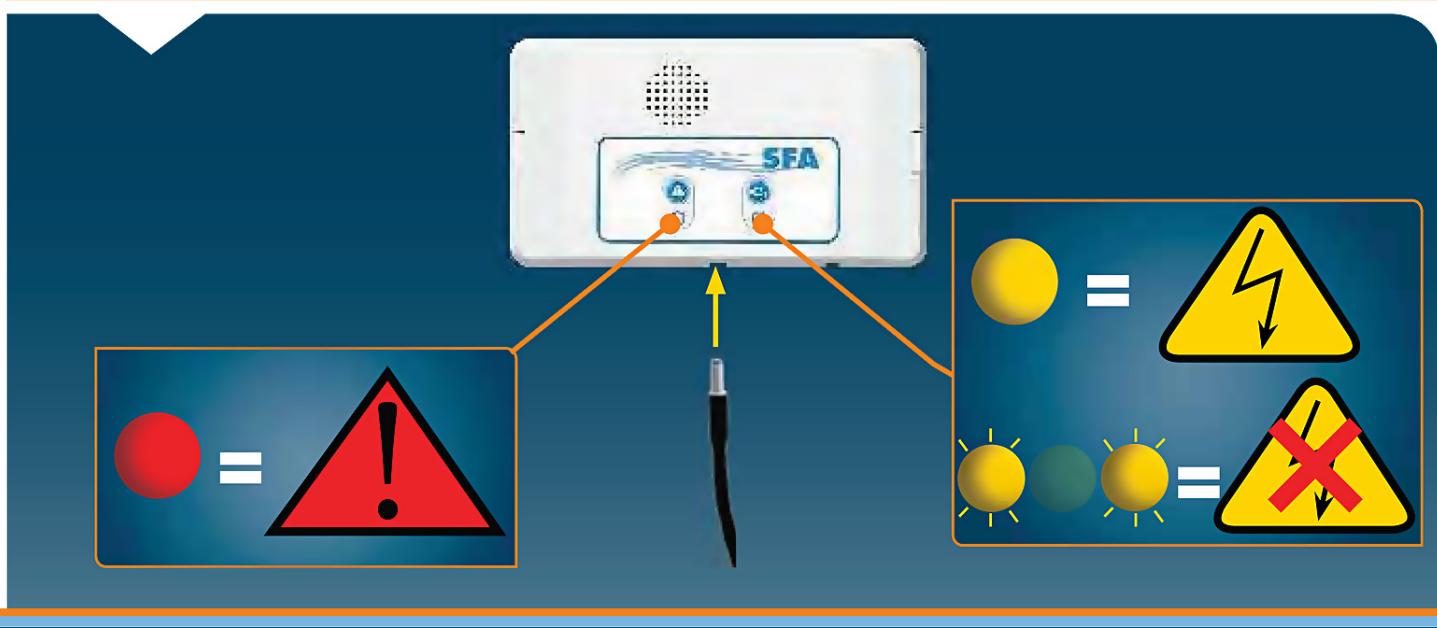
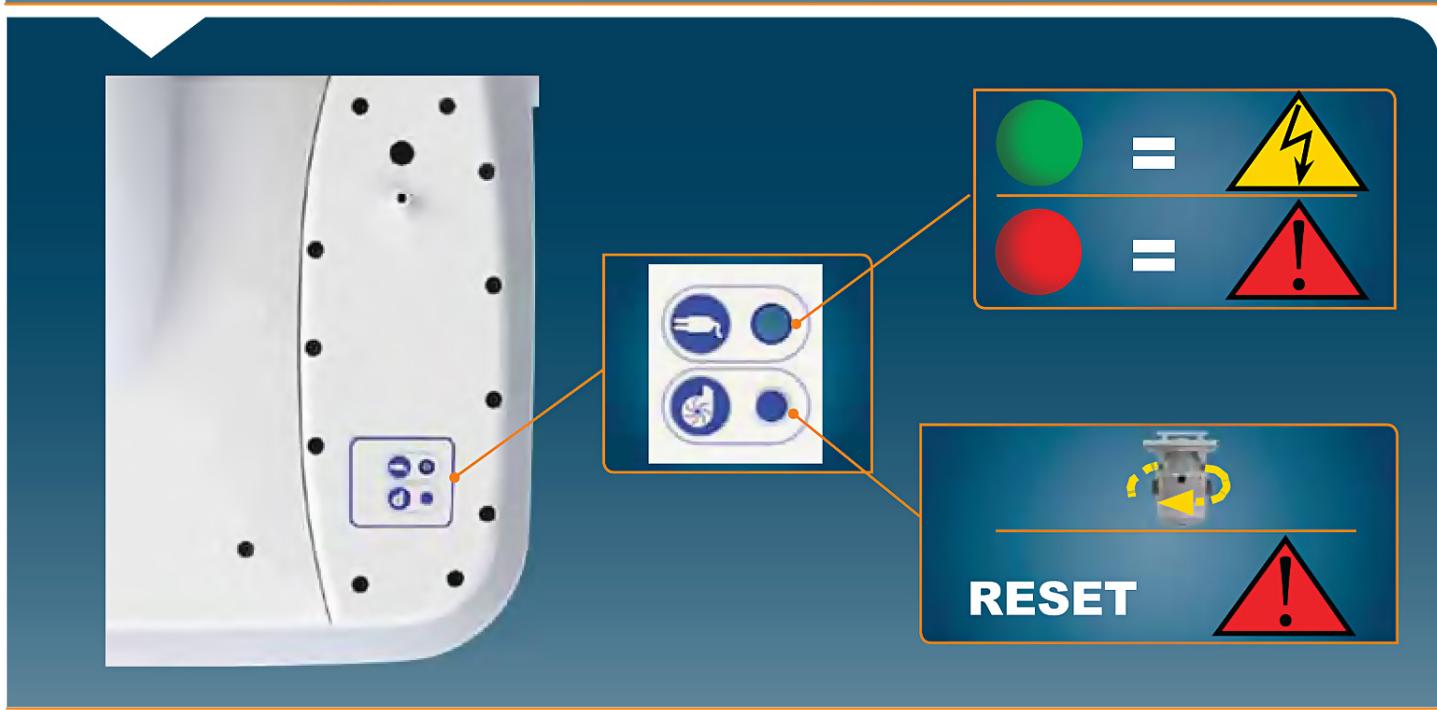
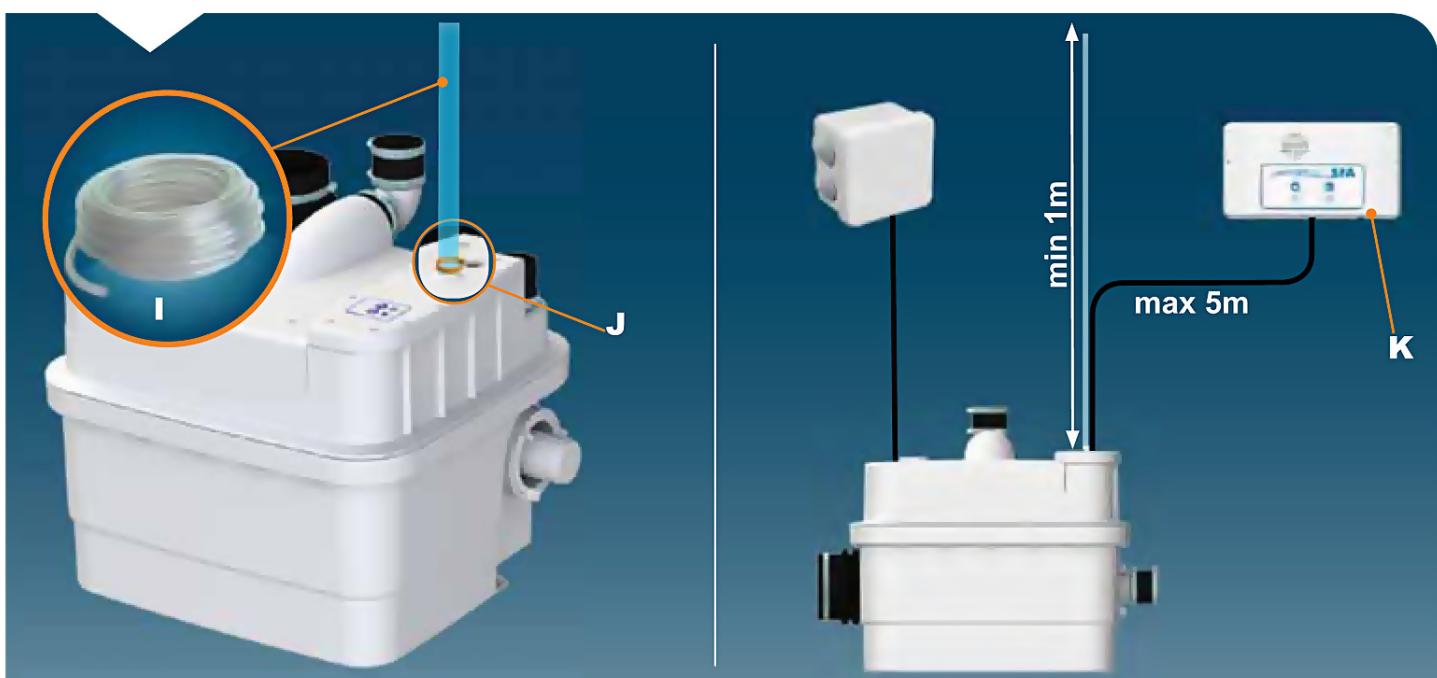
SANI**CUBIC** 1



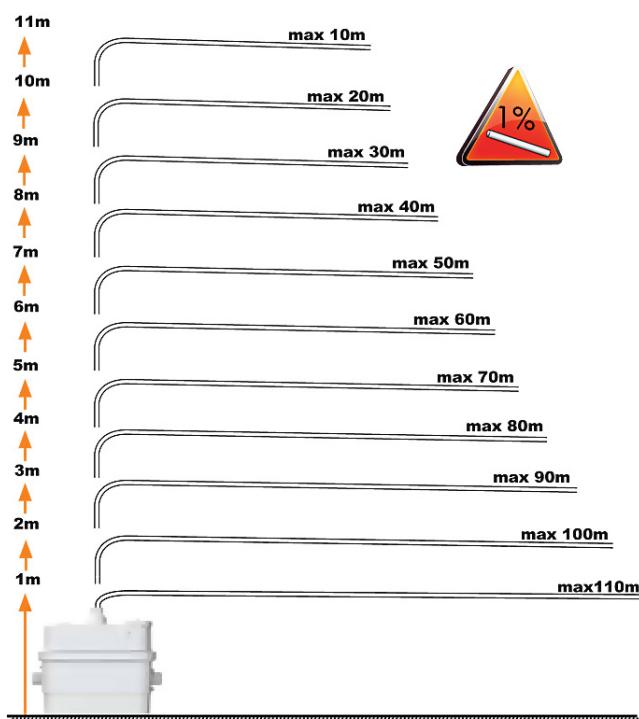
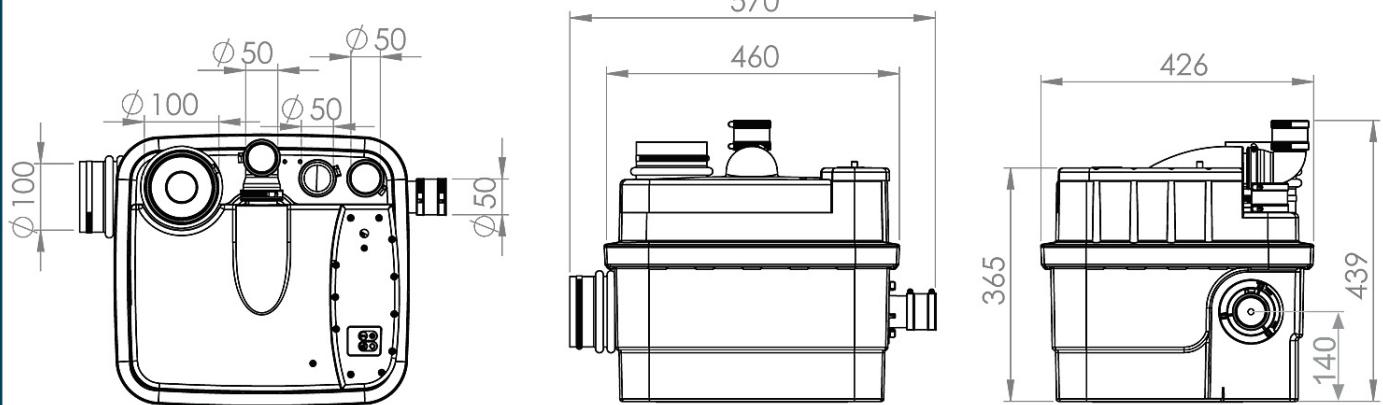


3**4****5****6****7****8**

9**10****11****12a****12b**



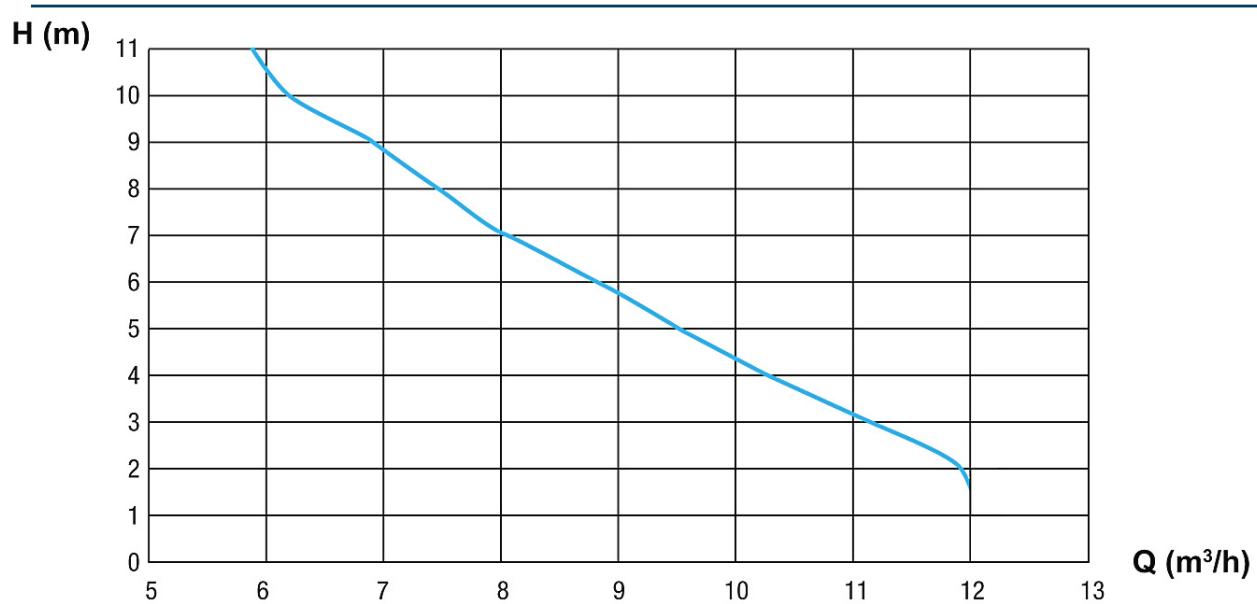
1**2****3****4****5****6**



SANICUBIC 1

**EN 12050-1
R 350
220-240 V - 50 Hz
1500 W - 6A - CLASS 1
IP67 - 16 Kg**

**Max temperature 70°C (max 5 min)
Tank volume : 32 L**



1 POPIS

Tato přečerpávací stanice je vyráběna v továrně certifikované dle ISO 9001 – ISO 14001. Stanice poskytuje vysokou míru spolehlivosti a dlouhé životnosti v případě správné instalace a používání.

Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo pro osoby s minimem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, která jim poskytne nezbytné pokyny pro používání zařízení. Dávejte pozor na děti a zajistěte, aby si se zařízením nehrály.

2 OBLASTI POUŽITÍ

SANICUBIC® 1 a SANICUBIC® 1 WP jsou přečerpávací stanice určené pro individuální použití (bytová jednotka, apartmán, jedno-rodinný dům nebo menší obchodní jednotky).

SANICUBIC® 2 Classic a SANICUBIC® 2 Pro jsou přečerpávací stanice speciálně vyvinuté pro individuální, komerční a lehčí veřejné použití (menší budovy, obchodní jednotky, veřejné prostory).

SANICUBIC® 2 XL je přečerpávací stanice určená pro všechny oblasti použití (rodinné či bytové domy, kancelářské budovy, restaurace, průmyslové provozy, školy, hotely nebo nákupní střediska).

Tato zařízení splňují požadavky normy EN 12050-1 (prečerpávací stanice pro odpadní vodu obsahující fekalie) a evropských a národních směrnic pro stavění výrobky, elektrickou bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu.

3 INSTALACE

Zařízení SANICUBIC® musí být instalováno v souladu s normou EN 12056-4. Zařízení musí být uvedeno do provozu a udržováno kvalifikovaným odborníkem.

1- Pozor: prostor, ve kterém bude zařízení SANICUBIC® umístěno, musí být dostatečně rozměrný (alespoň 600 mm kolem i nad zařízením) pro usnadnění prací údržby.

Tento prostor musí být dostatečně osvětlen, dobrě odvětráván a chráněn před mrazem.

2-Na přívodu (zejména u přívodu 110 mm) i na výstupním tlakovém potrubí musí být instalována uzavíratelná šoupata nebo ventily (nejmou součástí dodávky) pro zajištění bezpečného servisu/údržby.

3- Ochrana proti zpětnému vzdutí: odpadní tlakové potrubí musí být vedeno tak, aby byla vytvořena ochrana proti zpětnému vzdutí (viz. obr.)

Poznámka: Kromě specifických místních podmínek vždy hladina zpětného vzdutí odpovídá úrovni ulice. Po provedení ochrany proti zpětnému vzdutí pokračujte potrubím o větším průměru.

4- Pokud je zařízení SANICUBIC® instalováno například v šachtě, doporučujeme instalaci přídavného čerpadla pro případ zaplavení prostoru.

5- Stanice musí být odvětraná pomocí ventilačního potrubí na úrovni střechy mimo objekt. Na toto potrubí neosazujte žádný ventil, musí být oboustranně průchozí. Stanice by nefungovala správně.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

1- Elektrická instalace musí být provedena kvalifikovaným elektrotechnikem.

Elektrická instalace musí odpovídat normám platným v dané zemi.

2- Napájení musí být realizováno podle třídy 1. Přístroj musí být připojen do uzemněné rozvodové skříně. Napájecí obvod musí být vybaven proudovým chráničem s jmenovitým vybavovacím proudem nepřesahujícím 30mA a jističem 20A. El.

přívod musí být vybaven vícepólovým vypínačem s minimálním odstupem kontaktů 3 mm v rozpojeném stavu. Toto připojení musí sloužit výhradně pro SANICUBIC®. Pokud je napájecí kabel přístroje poškozen, musí být vyměněn výrobcem, nebo jeho autorizovaným popodejným servisem, aby se předešlo ohrožení osob el. proudem.

4 UVEDENÍ DO PROVOZU

1- Jakmile provedete všechna elektrická a hydraulická připojení, zkontrolujte těsnost všech spojů tak, že necháte protékat vodu postupně každou použitou přípojkou. Ujistěte se o správné funkci opakováního testu těsnosti minimálně na dva kompletní cykly v rámci celého systému.

2 - POZOR! Nespouštějte motory ručně (stisknutím tlačítka na ovládacím panelu), aniž by v zařízení SANICUBIC® byla voda. Chod «na suchu» poškozuje rezací ústrojí.

5 PRINCIP FUNKCE

- SANICUBIC® 1/SANICUBIC® 1® WP obsahuje 1 čerpadlo vybavené výkonným rezacím ústrojím.

- SANICUBIC® 2 Classic/SANICUBIC® 2 Pro obsahuje dvě nezávislá čerpadla. Každé z těchto čerpadel je vybaveno výkonným rezacím ústrojím.

Obě čerpadla pracují střídavě. V případě nadmerného přítoku vody pracují obě čerpadla současně (nebo v případě, že jedno čerpadlo je v poruše, druhé převezme jeho funkci).

- SANICUBIC® 2 XL obsahuje dvě nezávislá čerpadla, každé o průchozím průměru 55 mm.

Nádrž je vybavena třemi tlakovými sondami, z nichž dvě ovládají spuštění motorů (zdvojené spínání), a třetí ovládá systém alarmu.

• 2 dlouhé tlakové sondy

Při běžném provozu se čerpadlo spustí, jakmile odpadní voda v nádrži dosáhne aktivační úrovně dlouhé tlakové sondy.

• Krátká tlaková sonda

Pokud odpadní voda dosáhne nebezpečné hladiny v nádrži (krátká tlaková sonda) aktivuje se zvukový a vizuální alarm a aktivuje se čerpací systém(není-li v poruše).

6 OVLÁDACÍ PANEL STANICE**OVLÁDACÍ PANEL SANICUBIC® 1 (IP67)****1/ Hlavní alarmy:****Alarm hladiny vody:**

Pokud je hladina vody v zařízení abnormálně vysoká, rozsvítí se červená LED dioda alarmu. Červeně blikající LED dioda indikuje problém s detekcí běžné hladiny vody (dlouhá tlaková sonda).

Časový alarm:

Pokud motor běží bez přerušení déle než jednu minutu, rozsvítí se červená LED dioda.

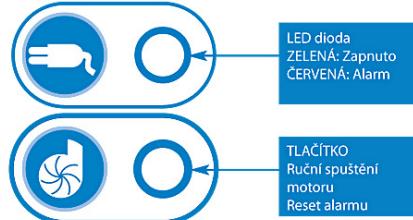
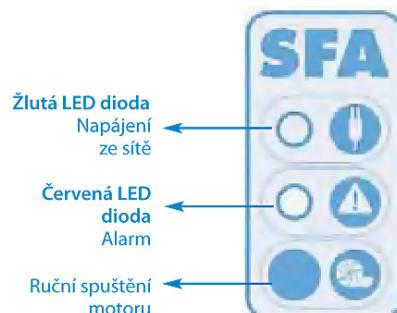
2/ Resetování alarmu:

Tlačítko na ovládacím panelu vám umožní vypnout červenou LED diodu (začne svítit zeleně) pouze v případě vyřešení problému, který aktivoval alarm. Rovněž vám umožňuje vypnout zvukovou signalizaci na externí alarmu.

Alarm napájení:

- Pokud LED dioda nesvítí, není zařízení napájeno el. proudem.

- Po obnoveném napájení LED dioda zeleně bliká, což indikuje, že napájení bylo dočasně přerušeno.

**EXTERNÍ OVLÁDACÍ PANEL SANICUBIC® 1 WP****ČINNOST ALARMU****1/ Hlavní alarmy:****Alarm hladiny:**

Pokud je hladina vody v zařízení abnormálně vysoká: spustí se zvuková signalizace + červená LED dioda se rozsvítí + spustí se motor. Červeně blikající LED dioda indikuje problém s detekcí běžné hladiny vody (dlouhá tlaková sonda).

Časový alarm:

Pokud motor běží déle než 1 minutu: spustí se zvuková signalizace + rozsvítí se červená LED dioda.

Alarm napájení:

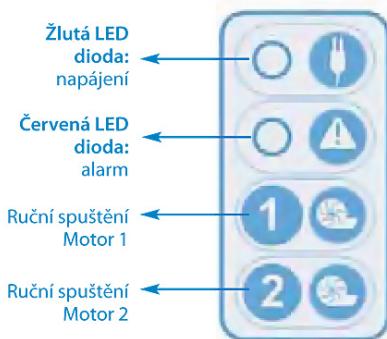
V případě výpadku napájení (nebo při odpojení stanice od napájení): spustí se zvuková signalizace + rozsvítí se červená LED dioda + žlutá LED dioda napájení blíká.

2/ Reset hlavního alarmu:

Pokud problém, který aktivoval alarm, odezní, zvuková signalizace se zastaví, červená LED dioda však zůstane rozsvícená na připomenuť skutečnosti, že systém zaznamenal problém.

Sirénu lze ve všech případech zastavit stisknutím tlačítka na ovládacím panelu, červená LED dioda však zhasne pouze v případě, že byl vyřešen problém, který alarm aktivoval. Externí alarm rovněž zůstane aktivní až do vyřešení problému. To brání ponechání systému v problémovém stavu.

EXTERNÍ OVLÁDACÍ PANEL SANICUBIC® 2 Classic/SANICUBIC® 2 Pro/SANICUBIC® 2 XL



ČINNOST ALARMU

1/ Hlavní alarmy:

Alarm hladiny:

Pokud je hladina vody v zařízení abnormálně vysoká: spustí se zvuková signalizace + červená LED dioda se rozsvítí + aktivují se oba motory. Červené blikající LED dioda indikuje problém s detekcí běžné hladiny vody (dlouhá tlaková sonda).

Casový alarm:

Pokud jeden z motorů běží déle než 1 minutu: spustí se zvuková signalizace + rozsvítí se červená LED dioda + aktivuje se druhý motor.

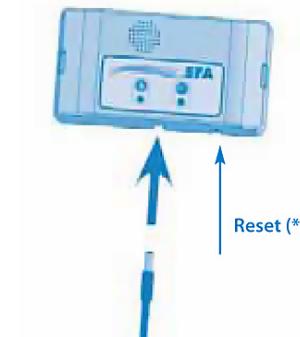
Alarm napájení:

V případě výpadku napájení (nebo při odpojení zařízení od napájení): spustí se zvuková signalizace + rozsvítí se červená LED dioda + žlutá LED dioda napájení bliká.

2/ Reset hlavního alarmu:

Pokud problém, který aktivoval alarm, odezní, zvuková signalizace se zastaví, červená LED dioda však zůstane rozsvícená na připomenutí skutečnosti, že systém zaznamenal problém.

Siréna lze ve všech případech zastavit stisknutím tlačítka na ovládacím panelu, červená LED dioda však zhasne pouze v případě, že byl vyřešen problém, který alarm aktivoval. Externí alarm rovněž zůstane aktivní až do vyřešení problému. To brání ponechání systému v problémovém stavu.



Připojení jednotky alarmu k zařízení:

Připojte kabel alarmu přímo k jednotce.

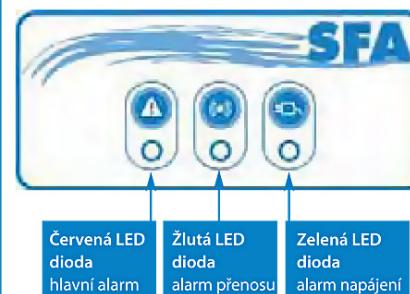
1/ Červená LED hlavního alarmu reprodukuje stav odpovídající LED diody na ovládacím panelu zařízení SANICUBIC®. Zvuková signifikace jednotky alarmu je aktivní po dobu přítomnosti závady. Pro zastavení alarmu stiskněte resetovací tlačítko na panelu stanice nebo tlačítko na spodní straně jednotky alarmu (*).

2/ Žlutá LED dioda napájení ukazuje stav napájení jednotky alarmu

-soustavné svítící světlo = aktivní připojení zařízení SANICUBIC® k napájení

-blikající = chyba napájení zařízení SANICUBIC®.

EXTERNÍ BEZDRÁTOVÁ HF JEDNOTKA ALARMU SANICUBIC® 2 PRO



Externí jednotka alarmu je se stanicí SANICUBIC® 2 Pro propojena pomocí vysokofrekvenčního (HF) signálu - 868 MHz. Od stanice přijímá různé informace související s činností systému. Pokud dojde k rušení jiného vysokofrekvenčního systému (nebo naopak), můžete využít možnosti systému kódování HF signálu -868 MHz na řídící kartě stanice a řídící kartě jednotky alarmu.

V případě vzájemného rušení s jinými vysokofrekvenčními zařízeními, nebo dalšími zařízeními SANICUBIC® 2 Pro nacházejícími se poblíž, odpojte stanici a jednotku alarmu od přívodu el. proudu a přepněte jeden nebo více ze 4 přepínačů na ovládací kartě stanice (SW2).



To samé provedte na řídící kartě jednotky alarmu.



Pozor: kód na obou ovládacích deskách musí být stejný.

Jednotka alarmu má 3 LED diody a 1 zvukový alarm.

1/ Červená LED dioda «hlavní alarm» reprodukuje funkci odpovídající LED diody na ovládacím panelu stanice SANICUBIC®.

2/ Žlutá LED dioda «HF signál» reprodukuje funkci žluté LED diody na ovládacím panelu stanice SANICUBIC®:

- svítí stále = přenos signálu je v pořádku, řídící karta stanice SANICUBIC® je napájena ze sítě

- bliká = přenos signálu je v pořádku ale došlo k selhání napájení řídící desky stanice SANICUBIC® ze sítě (nyní napájena baterií)

- zhasnutá = není signál (zkontrolujte, že kód signálu je stejný na obou řídících kartách), nebo došlo ke ztrátě signálu (příliš velká vzdálenost), či vybitá baterie nebo poruše řídící karty stanice SANICUBIC®.

3/ Zelená LED dioda «napájení» ukazuje stav napájení jednotky alarmu:

- stále svítí = napájení ze sítě

- bliká = přerušení napájení jednotky alarmu ze sítě (nyní napájena baterií)

- zhasnutá = porucha jednotky alarmu nebo vybitá baterie

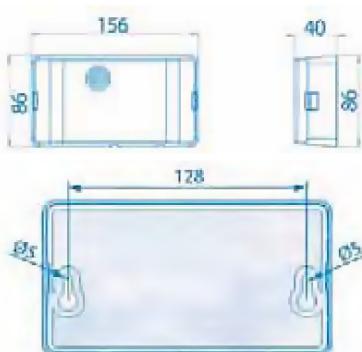
4/ Po celou dobu aktivace alarmu zní zvuková signifikace. Zvuková signifikace se zastaví pouze v případě odeznění příčiny aktivace alarmu nebo pokud stisknete resetu hlavního alarmu.

8 - ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

Správná funkce přečerpávací stanice by měla být jednou měsíčně vizuálně kontrolována a pravidelně jednou ročně zkонтrolována kvalifikovaným personálem. Pokud se však setkáte s technickými problémy, kontaktujte popředejný zákaznický servis SFA.

7 EXTERNÍ JEDNOTKA ALARMU

Pro připevnění jednotky na stěnu použijte jako vodítka následující obrázek:



EXTERNÍ KABELOVÁ JEDNOTKA ALARMU SANICUBIC® 1/SANICUBIC® 1 WP/SANICUBIC® 2 Classic/SANICUBIC® 2 XL

Jednotka alarmu SANICUBIC® nevyžaduje samostatné napájení. Je napájena prostřednictvím zařízení SANICUBIC®. V případě výpadku napájení je jednotka alarmu napájena baterií.

9 MOŽNÉ ZÁVADY



**PŘED JAKÝMKOLIV ZÁSAHEM ODPOJTE PŘEČERPÁVACÍ STANICI OD
PŘÍVODU ELEKTRICKÉHO PRODU**

Alarm stanice SANICUBIC® 1 (IP67)

| DETEKCE PROBLÉMU | MOŽNÉ PŘÍČINY | NÁSLEDNÝ POSTUP |
|-------------------------|---|---|
| Červená LED dioda bliká | • Závada systému detekce hladiny vody de détection du niveau d'eau défectueux | • Kontaktujte servisní středisko SFA |
| Červená LED dioda svítí | • Ventilační potrubí je neprůchodné • Ucpané čerpací potrubí • Čerpadlo je zablokované nebo v poruše • Příliš vysoká výška čerpání nebo nadměrný průtok odpadní vody | • Zkontrolujte, že vzduch ve ventilačním potrubí může volně proudit oběma směry • Zkontrolujte instalaci • Kontaktujte servisní středisko SFA |
| LED dioda nesvítí | • Porucha napájení • Porucha řídící karty | • Zkontrolujte elektroinstalaci • Kontaktujte servisní středisko SFA |

Alarm ovládacího panelu SANICUBIC® 1 WP / SANICUBIC® 2 Classic/SANICUBIC® 2 Pro/ SANICUBIC® 2 XL

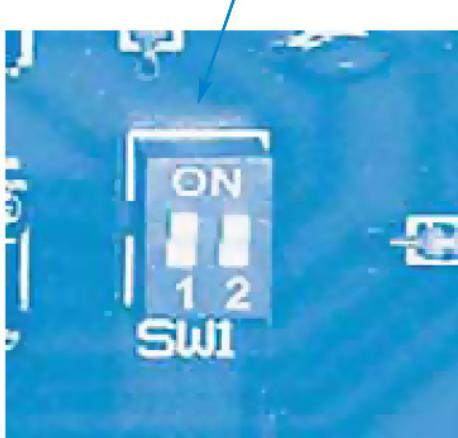
| DETEKCE PROBLÉMU | MOŽNÉ PŘÍČINY | NÁSLEDNÝ POSTUP |
|---|---|---|
| Siréna + blikající červená LED dioda hlavního alarmu | • Závada systému detekce hladiny vody | • Kontaktujte servisní středisko SFA |
| Siréna + svítící červená LED dioda hlavního alarmu | • Ventilační potrubí je neprůchodné • Ve stanici došlo k následujícímu problému: ucpané potrubí, zablokované čerpadlo • Došlo k poruše napájení el. proudem | • Zkontrolujte, že vzduch ve ventilačním potrubí může volně proudit oběma směry • Stiskněte tlačítko ručního startu pro resetování zařízení (alarm se vypne) • Kontaktujte servisní středisko SFA |
| Siréna + LED dioda hlavního alarmu + blikající žlutá LED dioda napájení | • Odpojeno napájení el. proudem | • Pro zastavení zvukové signalizace stiskněte tlačítko ručního startu • Zkontrolujte elektroinstalaci • Kontaktujte servisní středisko SFA |

10 DEMONTÁŽ MOTORU

NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY JSOU URČENY VÝHRADNĚ PRO KVALIFIKOVANÉ ODBORNÍKY

Před jakýmkoliv zásahem odpojte stanici od přívodu elektrického proudu !

V případě, že není možné obnovit normální funkci jednoho z motorů, je možné «deaktivovat» jeho používání přepnutím odpovídajícího přepínače na řídící kartě stanice (SW1: přepínače 1 a 2 pro motory 1 a 2).



«Deaktivovaný» motor je pak možné demontovat. Stanice poté pracuje s druhým motorem.

11 ZÁRUKA

2 roky od data nákupu pod podmínkou dodržení záručních podmínek.

Záručními podmínkami jsou, mimo jiné, veškeré požadavky uvedené v:

- Návod k instalaci a používání
- Důležité doplňující informace
- Specifikace odpadního potrubí pro výrobky SFA a Specifikace používání výrobků SFA

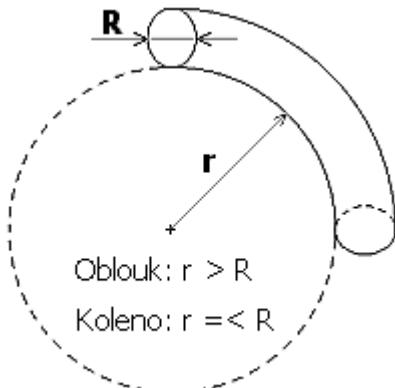
Důležité upozornění: Záruka se vztahuje pouze na likvidaci toaletního papíru, fekálí a odpadní vody. Jakékoli poškození v důsledku cizích předmětů, jako je např. bavlna, kondomy, hygienické utěrky, vlhčené ubrousinky, jídlo, vlasy, kovové, dřevěné nebo plastové předměty, není kryto zárukou. Záruku zneplatňuje rovněž použití rozpouštědel, kyselin a jiných chemikálií, které mohou zařízení poškodit.



Definice oblouku

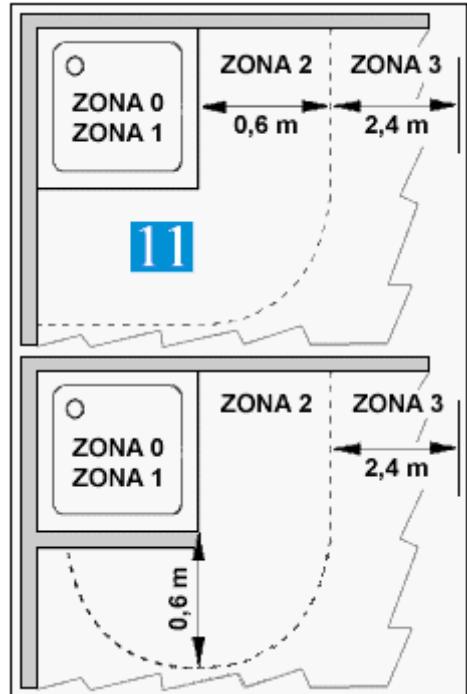
Oblouk:

Poloměr vnitřní strany oblouku je větší, než jeho průměr - při dodržení světlosti v celé délce oblouku.



Koleno:

Poloměr vnitřní strany kolena je roven nebo menší, než jeho průměr.



Děkujeme, že jste si zakoupili profesionální výrobek firmy **SFA SANIBROY®**, firma **SFA SANIBROY®** je v tomto oboru špičkou na celém světě s více než 50letou tradicí.

Pro instalaci sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** jsou výrobcem předepsaná speciální pravidla, která se liší od klasických instalací běžných čerpadel a zařizovacích předmětů, proto důrazně doporučujeme instalovat sanitární čerpadlo bezpodmínečně podle návodu a nejlépe ji svěřit autorizované firmě **autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**

, která se specializuje na problematiku sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** již od roku 1992 doby uvedení sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** na náš trh.

POPIS A FUNKCE

SANICUBIC®1 je sanitární kalové čerpadlo určené pro odpadní vody z rodinných domů se čtyřmi stálými obyvateli, nebo pro objekty se srovnatelným provozním zatížením. **Splachujte jen fekalie (na malou, na velkou), toaletní papír, vodu z umývání, praní a umývání nádobí. Používání záchodu a zařizovacích předmětů, nebo sanitárního čerpadla pro jakýkoliv jiný druh odpadu není dovoleno. Nepoužívejte agresivní chemikálie a kyseliny.** Toto čerpadlo, napojené záchody a sanitární zařizovací předměty **nelze používat jako domovní výlevku nebo odpadkový koš.** V opačném případě hrozí vážné poškození sanitárního čerpadla. Čerpadlo je určeno k instalaci na vodorovnou podlahu, instalace **SANICUBIC®1** do jímek, prohlubní, do jiných míst než na vodorovnou podlahu není možná.

Pro správnou funkci přístroje je nutné respektovat informace obsažené v tomto návodu k instalaci a používání.

Mimořádně důležité jsou pokyny označené následujícími značkami:



- pokyn, jehož nerespektování může vést k poranění



- upozornění na možné nebezpečí spojené s el.proudem



- pokyny určené výhradně pro kvalifikované odborníky

!POZOR! - pokyn, jehož nerespektování může způsobit poruchu funkce zařízení

DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ - viz.obr.

SANICUBIC®1:

ROZMĚRY - viz.obr.

TECHNICKÁ DATA

| Technická data | SANICUBIC®1 |
|---|-----------------------------------|
| Použití | Rodinný dům (3 x WC max.) |
| Objem čerpadla | 32 l |
| Čerpací výška | max.11 m |
| Čerpací vzdálenost | max.110 m |
| Příkon (max.) | 1500 W |
| Napětí | 220-240 V |
| Proud (max.) | 6 A |
| Frekvence | 50 Hz |
| El.krytí | IP 67 |
| El.klasifikace | I |
| Hmotnost (vč.příslušenství) | 16 kg |
| Hladina hluku | db(A) |
| Max.teplota odpadní vody (cyklus vypuštění pračky, myčky v domácím provozu) | 70°C |
| Maximální povolená průměrná teplota odpadní vody | 35°C |

!POZOR! - návod dodržte co nejpřesněji.

Záruka na přístroj pozbývá platnost při nedodržení pokynů k instalaci a používání obsažených v tomto návodu.

ROZSAH POUŽITÍ - viz.obr.

Odpadní voda z domácnosti (nahromaděné přítoky odpadní vody na vstupu nesmí přesáhnout 80% průtoků uvedených v grafu obr.

KŘIVKA VÝKONU - viz.obr.

KOMBINACE ČERPÁNÍ VÝŠKA/VZDÁLENOST - viz.obr.

INSTALACE - viz.obr.

Uvedení do chodu a údržba tohoto sanitárního čerpadla musí být prováděny kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou EN12056.

ZÁVAZNÉ POŽADAVKY

!POZOR! – technický prostor, kde bude **SANICUBIC® 1** umístěn musí být dostatečně prostorný (minimálně 600mm okolo čerpadla i nad ním), aby byl umožněn přístup při případné údržbě. Tento prostor musí být dostatečně osvětlen, dobře odvětrán a chráněn před mrazem.

1. odvětrání elektrické části sanitárního čerpadla **SANICUBIC® 1**

Připojte hadičku 8/11 mm z průhledného PVC (je součástí dodávky) k ovládacímu panelu stanice a zajistěte ji sponou (**obr.**). Druhý konec hadičky je nutno umístit 1 až 2 metry nad stanicí, aby se předešlo vniknutí vody do elektrických částí čerpadla v případě zaplavení čerpadla vodou.

!POZOR! – zabraňte zlomení hadičky, musí být volně průchozí.

!POZOR! – zabraňte zaplavení sanitárního čerpadla, sanitární čerpadlo odolává jen 1 metru vodního sloupce po dobu 30 minut, po té dojde k vniknutí vody do elektrických částí sanitárního čerpadla (IP 67)

Sirénu je možné zastavit pomocí tlačítka „RESET alarmu“, ale červená LED dioda motoru zůstane svítit. Po stisknutí tlačítka „nucený chod“ odpovídajícího motoru na panelu stanice se LED dioda rozsvítí zeleně, pokud závada zmizela.

Po uvedení stanice a HF modulu do provozního stavu je opět připojte k přívodu el.proudů.

NEJBĚŽNĚJŠÍ ZÁVADY



Naprostá většina závad má jen několik málo příčin.

1. **Splachování tvrdých a nerozpustných předmětů** (případně chemikálií a barev, lakov) - **Používání v rozporu s návodem**
2. **Chybně provedená instalace výtlačného odpadního potrubí od čerpadla** (případně chybně zvolený typ čerpadla, nebo chybně instalované přívodní odpadní potrubí, chybné napojení zařizovacích předmětů, chybné umístění čerpadla) - **Instalace v rozporu s návodem**

Jejich odstranění záleží na stupni poškození přístroje a šikovnosti uživatele.(nutno uvážit možné poškození přístroje neznalostí demontážního, montážního postupu a následující nutné výměny

poškozených dílů). V žádném případě nepoužívejte sanitární čerpadlo s poškozenými díly, nastane řetězová reakce a v lepším případě poškodíte další části čerpadla, v horším případě můžete způsobit neopravitelné poškození sanitárního čerpadla. Při poruše čerpadla odpojte čerpadlo od elektrické sítě a uzavřete přívody vody do čerpadla.

V následující tabulce najdete jejich přehled. V případě poruchy kontaktujte odborný servis autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**

!!!Před jakýmkoli zásahem do přístroje odpojte přívod el.proudu !!!



Jakékoli zásahy do elektrických částí, tlakové komory se spínačem, síťového kabelu či motoru smí provádět pouze osoba pověřená dovozem zařízení, firma autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**

!!! Nedodržení tohoto nařízení znamená závažné porušení záručních podmínek !!!



! Před sejmoutím víka přístroje, před manipulací s přístrojem vždy odpojit přívod el.proudu !
!!! Čepele nože jsou velmi ostré, použijte ochranné rukavice !!!



!!!Před sejmoutím víka přístroje vždy odpojte elektrického proudu !!!

!!!Přívod el.proudu smí být zapojen až po úspěšném dokončení montáže přístroje!!!

V případě problému kontaktujte autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**



- upozornění na možné nebezpečí spojené s el.proudem
- před jakýmkoliv zásahem odpojte čerpadlo od elektrického proudu



- následující pokyny jsou určené výhradně pro kvalifikované odborníky

Odpadní tlakové potrubí od čerpadla

Podrobná specifikace odpadního tlakového potrubí pro sanitární čerpadla SFA SANIBROY®

Pro zhotovení odpadního tlakového potrubí použijte trubky PVC PRAMOSAN 32x1,8 mm, nebo CU měděné, u typu **SANICUBIC®1** PVC odpadní potrubí 50mm.

Všechny údaje o výkonových parametrech sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** se vztahují k PVC odpadní potrubí 32mm, u typu **SANICUBIC®1** PVC odpadní potrubí 50mm.

Použití jiných materiálů je možné za předpokladu, že tento materiál splňuje následující požadavky:

- materiál je vhodný pro tlakovou odpadní vodu
- na materiál je vydáno platné "Prohlášení o shodě" s určením pro odvod splaškových vod
- jeho vnitřní průměr je minimálně 22 mm (v případě použití měděných trubek platí tento údaj pro jejich minimální vnější průměr) a současně vnější průměr 28 mm nebo 32 mm (pro vertikální čerpání či v případě pouze horizontálního čerpání pro počátek potrubí)
- pro **SANICUBIC®1** – minimální vnitřní průměr 42,6mm a současně vnější 50mm
- materiál je pevný (nesmí docházet k průhybům)
- materiál zachovává stejný vnitřní průměr v celé délce odpadního tlakového potrubí (nejsou povoleny ani nerovnosti ve spojích jednotlivých částí potrubí způsobené svařováním či jiným způsobem spojování) s výjimkou rozšíření průměru potrubí popsaného v odstavci instalace odpadního tlakového potrubí
- materiál je uvnitř hladkostěnný
- materiál umožnuje řešit ohyby potrubí oblouky, nikoli koleny 90° (možné je oblouk vytvořit segmentově s využitím kolen 45°)
- materiál je teplotně odolný pro odpadní vodu ze zařizovacích předmětů (nad 45°C není PVC vhodné, mimo PVC Pramosan)
- spoje musí být tlakově odolné vodnímu sloupci dle typu čerpadla (potrubí s gumovými spoji není vhodné)
- spoje nesmí samovolně umožnit rozpojení potrubí

!POZOR! - pro výtlačné odpadní potrubí od čerpadla používejte jen potrubí určené k odvádění odpadních vod, s teplotní odolností pro teplotu odčerpávané odpadní vody, dodržujte technologie spojování potrubí.

!POZOR! - vodovodní potrubí nelze v žádném případě požívat, např. Hostalen, tyto materiály jsou vzhledem ke svým vlastnostem naprosto nevhodné pro instalace výtlačného a přívodního odpadního potrubí sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®**, jejich použití je důvodem k neuznání záruky na sanitární čerpadlo.

INSTALACE ODPADNÍHO TLAKOVÉHO POTRUBÍ

Čerpání do vzdálenosti bez převýšení (horizontální):

Pokud potřebujete pouze překonat vzdálenost bez čerpání do výšky, veděte potrubí s alespoň 1% spádem do příslušné, vámi zvolené kanalizace. Po cca 5 m doporučujeme zvýšit průměr odpadního potrubí z 50mm na 63mm (PVC), či jiný srovnatelný (v případě použití jiného materiálu). Není to nutné, ale doporučené pro lepší odtok splašek. Po dosažení maximální čerpací vzdálenosti (viz. obr.7) musí dále odpadní potrubí splňovat požadavky normální gravitační kanalizace.

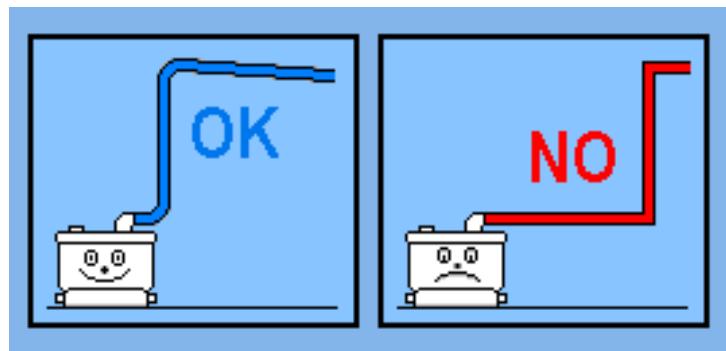
Pokud je na odpadním tlakovém potrubí nutno provést více ohybů, zvyšte jeho spád.

Čerpání do výšky nebo do výšky a vzdálenosti

Potřebujete-li splašky dopravit do výšky a současně do dálky, musíte nejprve překonat převýšení a následně vzdálenost. Svislé potrubí 50mm musíte vést co nejbliže čerpadlu, maximálně do 0,5 metru od osy čerpadla kolmo vzhůru, bez úhybu, do potřebné výšky. Pro tuto část odpadního potrubí použijte trubky z vhodného materiálu a správného průměru (viz."Odpadní tlakové potrubí od čerpadla"). Po dosažení nejvyššího bodu pomocí oblouku přejděte z vertikálního potrubí na horizontální, které veděte alespoň 1% spádem do příslušné, vámi zvolené kanalizace. Po přechodu na horizontální potrubí doporučujeme zvýšit průměr potrubí na 63 mm v případě použití PVC trubek či jinou srovnatelnou dimenzi v případě použití jiného materiálu. Není to nutné, ale vhodné pro lepší odtok splašků, nebo instalujte přivzdušňovací ventil-hlavici. Po dosažení maximální čerpací vzdálenosti ve vztahu k výšce čerpání (viz.obr.7) musí dále odpadní potrubí splňovat požadavky kladené na normální gravitační kanalizaci. Pokud je na horizontálním potrubí nutno provést více ohybů, zvyšte jeho spád.

Pokud je to nutné, proveděte ochranu proti zpětnému vzdutí.

Pro **SANICUBIC® 1** instalujte uzavíratelné ventily na výtlačném a přívodním odpadním potrubí ihned u sanitárního čerpadla, vhodné ventily jsou např. v nabídce příslušenství sanitárních čerpadel.



Výtlačné vertikální odpadní potrubí instalujte ihned u čerpadla, maximálně 0,5 metru od středové osy čerpadla, bez úhybu a ostrých kolen.

!POZOR! - veškeré ohyby na odpadním potrubí od čerpadla až po dosažení limitních hodnot čerpání (v případě, že v konkrétní instalaci není limitních hodnot dosaženo, až po zaústění do stávající kanalizace) musí být řešeny oblouky, nikoli koleny 90°.

!POZOR! - pokud v kterémkoliv bodě tlakového potrubí vedete toto potrubí směrem dolů, není přípustné znova s potrubím stoupat

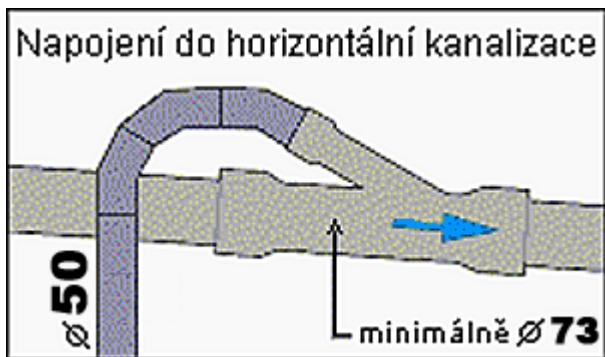
Jestliže chcete předejít možnému problému s odsátem zbytkové vody z čerpadla, nebo zvukovému efektu po ukončení čerpacího cyklu, instalujte v nejvyšším bodě výtlačného odpadního potrubí odvětrání odpadní trubky, nebo zvětšete průměr horizontálního potrubí (vhodnější je odvětrání trubkou do venkovního prostoru, než instalace vnitřní odvětrávací hlavice - nezapomeňte na správný průměr odvětrávací trubky).

V případě že odpadní potrubí může být vystaveno teplotám nižším než 0°C, odstraňte tento problém vhodnou izolací potrubí - v některých případech je samotná izolace neúčinná, proto instalujte topný kabel.

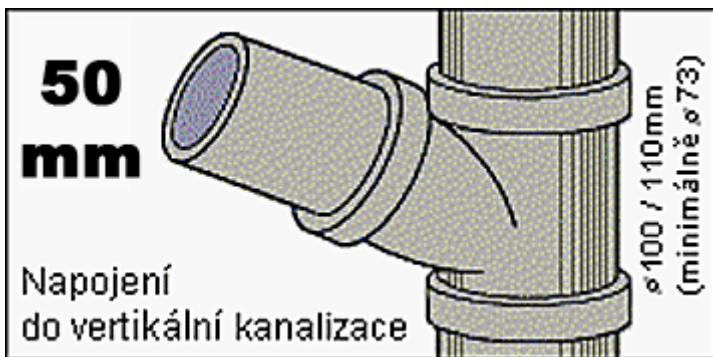
Tip: v nejnižším bodě výtlačného, vertikálního potrubí instalujte výpustný, čistící kus. Tento prvek na potrubí je nutný pro vypouštění odpadní vody z výtlačného potrubí při demontáži čerpadla a případně pro čištění odpadního potrubí.

Napojení odpadního potrubí do kanalizace:

horizontální kanalizace



vertikální kanalizace



Odvétrání systému čerpadla obr.8f :

Při zanedbání údržby čerpadla dochází k nadměrnému usazování vodního kamene a odpadních sedimentů v přístroji. Tato skutečnost může způsobit zápach z čerpadla. Pokud se chcete tomuto jevu, který se vyskytuje jen zřídka, vyvarovat, provádějte pravidelně čištění sanitárního čerpadla.

Nadměrné usazeniny vodního kamene a sedimentů odpadu v čerpadle se můžou projevovat nejen zápachem ze systému čerpadla, ale také změnou čerpacích a vypínacích intervalů, případně zavzdūšňováním a změnou celkové čerpací funkce čerpadla. Z důvodu správné funkce sanitárního čerpadla, je nutné sanitární čerpadlo pravidelně čistit. Pro pravidelnou údržbu a čištění se obrátěte na autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®**.

Úprava přítékající vody

Pokud chcete omezit usazování vodního kamene v sanitárním čerpadle (a tím i omezit nadměrné tvoření sedimentů, které se nabírají na vodní kámen, případně minimalizovat možnost poruchy zaviněné vodním kamenem), upravte vodu přítékající do WC a zařizovacích předmětů vhodným zařízením které odstraňuje vodní kámen z vody.

Toto opatření nenahrazuje pravidelnou kontrolu a čištění čerpadla, jen minimalizuje možné poškození vodním kamenem a nadměrnými sedimenty. Pokud nebude provedena pravidelná kontrola a čištění čerpadla, může poškození vzniknout vlivem nadměrných odpadních sedimentů, které se v malém množství usazují (v závislosti na četnosti používání) běžným používáním čerpadla.

Elektrická instalace:



Připojení na elektrický rozvod smí být provedeno až po ukončení vlastní instalace přístroje.

Připojení na elektrický rozvod je realizováno do uzemněné rozvodné skříně. Zásuvku pro připojení zařízení musí instalovat oprávněný kvalifikovaný pracovník při respektování příslušných norem.

Čerpadla nejsou určena k umístění v zónách 1 a 2 definovaných prostorů v koupelnách a sprchách dle ČN 332000-7-701. To platí i pro připojení na elektrický rozvod. Čerpadla lze instalovat dle ČN 332000-7-701 a ve všech jiných místnostech. (obr.11)

Čerpadlo smí být připojeno na el.obvod odpovídající platným českým normám a předpisů (ČN 332000-4-41 a normy související). Elektrický obvod čerpadel musí být chráněn proudovým chráničem s jmenovitým vybavovacím proudem nepřesahujícím 30mA a jističem 20A.

Vodiče síťového přívody jsou barevně označeny takto:

| | |
|---------------------|-----------------------|
| Hnědý | fáze |
| Modrý | nula |
| Zeleno-žlutý | ochranný vodič |

Shoda s normami

SANICUBIC®1 odpovídá normě EN 12050-1 (čerpací stanice na odpadní vodu obsahující fekálie), stejně jako evropským směrnicím o stavebních výrobcích, elektrické bezpečnosti a elektromagnetické kompatibilitě. Instalace a používání musí odpovídat normě EN12056.

Uvedení do provozu

Jakmile provedete instalaci čerpadla, zkонтrolujte těsnost všech spojů vyzkoušením všech zařizovacích předmětů napojených na čerpadlo, proveděte minimálně dva kompletní cykly spuštění čerpadla.

!POZOR! - nespouštějte motor v nuceném chodu (stisknutím tlačítka na ovládacím panelu), aniž by v čerpadle nabyla voda. Chod bez vody na sucho poškozuje rozmělňovací zařízení.

POUŽITÍ

WC s připojeným **SANICUBIC®1** se používá jako normální WC. Stejně tak i další připojené zařizovací předměty. Čerpací funkce začíná automaticky, když odpadní voda v nádrži přístroje stoupne, a končí po odčerpání odpadní vody také automaticky.

Použití, které neodpovídá tomuto návodu má za následek ztrátu záruky.

!POZOR! - v případě výpadku elektrického proudu uzavřete veškeré přívody vody zařizovacích předmětů napojených na čerpadlo

!POZOR! - čerpadla SFA jsou určena pro čerpání fekálíí, vody a toaletního papíru. Odpadky jako chemikálie (kyseliny, žíroviny, prostředky s vysokou koncentrací chloru apod.), oleje, barvy, tampony, prezervativy, hygienické vložky, textilie, tvrdé předměty, písek, kameny apod., mohou způsobit poruchu přístroje, na kterou se nevztahuje záruka.

!POZOR! - splachovací mechanismus WC a armatury ostatních zařizovacích předmětů musí těsnit, jelikož případná netěsnost vyvolá samovolné zapnutí čerpadla. To může být problém např. v noci..

!POZOR! - zařizovací předměty připojené na čerpadla SFA musí být vybaveny vlastními uzávěry přívodu vody, které musíte uzavřít při přerušení dodávky el.proudu. Před delší nepřítomností či delším přerušením dodávky el.proudu je nutno uzavřít hlavní přívod vody, otevřít armatury připojených zařizovacích předmětů. Po odčerpání zbytkové vody armatury uzavřete a odpojte přívod el.proudu do přístroje. Předejdete tím možnosti vyplavení v případě např. poruchy armatury WC či nepřerušovanému chodu čerpadla během Vaší nepřítomnosti při trvalém přítoku vody do přístroje.

!POZOR! - pokud dojde např. k ucpání odpadního potrubí od čerpadla, ucpání systému čerpadla, porucha systému WC mísy, splachování odpadní vody o teplotě vyšší, nebo po delší dobu než je povoleno návodem - čerpadlo bude čerpat nepřetržitě. Při těchto příznacích a jakýchkoliv jiných odchylkách od běžného provozu, okamžitě zavřete přívody vody do čerpadla a čerpadlo odpojte od elektrické sítě, pokud tak neučiníte dojde po cca maximálně 50 minutách tohoto provozu k překročení limitních teplot uvnitř elektromotoru přístroje, tepelná pojistka čerpadla vypne (po tuto dobu a po dobu poruchy nelze odčerpávat fekálie a odpadní vodu, pokud neuzavřete přívody vody může dojít k vyplavení prostoru) a po cca jedné hodině, kdy dojde k

ochlazení, automaticky obnoví provoz čerpadla. Po dobu vypnuté tepelné ochrany, sanitární čerpadlo neodčerpává odpadní vodu a fekálie. Při neodstranění závady a následném dlouhodobém opakovaném vypínání tepelné pojistky hrozí její porucha a následné spálení motoru čerpadla, které není způsobeno vinou čerpadla, ale vinou WC, odpadního potrubí nebo zařizovacích předmětů a proto se na tuto závadu nemůže vztahovat záruka.

!POZOR! – na sanitární čerpadlo **SANICUBIC® 1** lze připojit maximálně 3 WC.

ČIŠTĚNÍ

Doporučujeme pravidelnou kontrolu a čištění čerpadla v servisním středisku, vodní kámen a nadměrné usazeniny nečistot nelze odstranit mechanickým způsobem, nepokoušejte se je odstranit, dochází k mechanickému poškození dílů čerpadla, požádejte o odstranění vodního kamene a nadměrných nečistot v autorizovaném servisním středisku.

Pro čištění WC mísy doporučujeme používat běžné neagresivní čistící prostředky.

Pro čištění přístroje od vodního kamene doporučujeme obrátit se na odborný servis. Pro čištění přístroje od případních sedimentů či mastnoty doporučujeme použít čistící prostředek **SFA Antikalk**, případně se obrátit na odborný servis.

!POZOR! - není dovoleno používat prostředky na bázi kyselin či žíravin, louh a prostředky s vysokou koncentrací chloru a čističe odpadů. K desinfekci přístroje používejte běžné čistící prostředky naředěné v poměrech uvedených v návodech pro čistící prostředky.

!POZOR! - v záruční době může uživatel provádět čištění jen vně čerpadla pomocí neagresivních čistících prostředků přes WC, čištění vnitřních částí čerpadla a jakýkoliv zásah do systému čerpadla není ze záručních důvodů možné, pro pravidelnou kontrolu, údržbu a čištění čerpadla se obrátěte na autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**

Upozornění:

Počet čistících procesů závisí na tvrdosti vody či míře sedimentu.

Doporučujeme toto čištění provádět 1x za 6 měsíců.

Pravidelnou kontrolu a čištění sanitárního čerpadla doporučujeme 1x ročně - ve velmi zatěžovaných prostorách častěji.

Pravidelně minimálně jednou měsíčně kontrolujte stav sanitárního čerpadla na kontrolním panelu čerpadla.

Poškozený napájecí kabel nechte okamžitě vyměnit v autorizovaném servisu.

ZÁRUKA

Na sanitární čerpadlo **SANICUBIC® 1** poskytujeme záruku **2 roky + 1 rok** na náhradní díly při předložení tohoto návodu.

Záruka okamžitě zaniká při nedodržení všech podmínek uvedených v tomto návodu.

Při instalaci nebo revizi instalace autorizovanou firmou

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77 je záruka 3 roky** za předpokladu dodržení podmínek uvedených v záručním listě a provedení instalace a provozování čerpadla dle tohoto návodu. V záruční době není dovoleno sanitární čerpadlo otvírat, nebo s ním jakýmkoliv způsobem manipulovat, sanitární čerpadlo musí být instalováno a používáno v souladu s návodem v opačném případě nemůže výrobce ani servisní středisko zaručit správnou, spolehlivou a bezporuchovou funkci sanitárního čerpadla, záruka na čerpadlo a opravy zaniká.

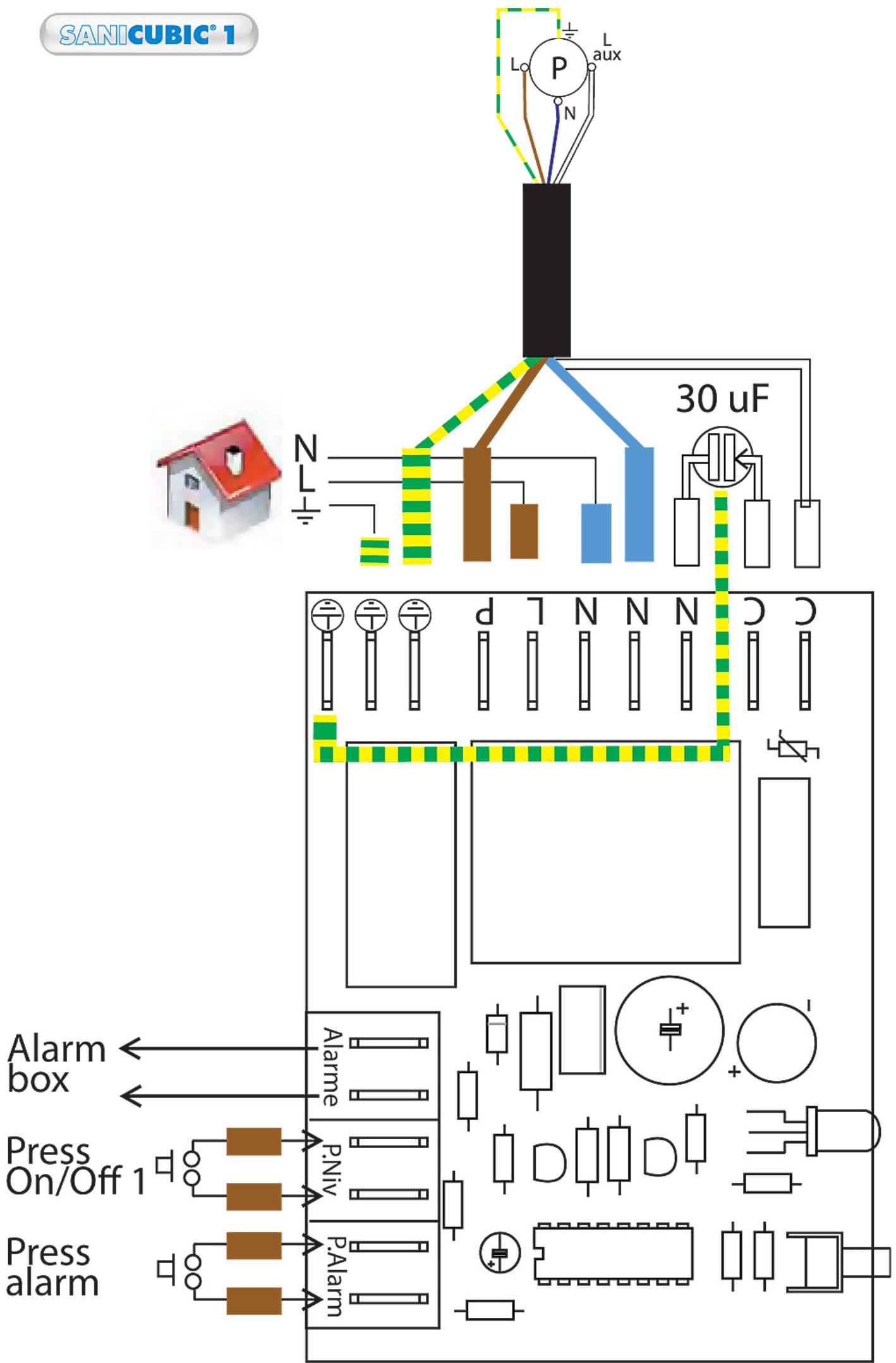
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

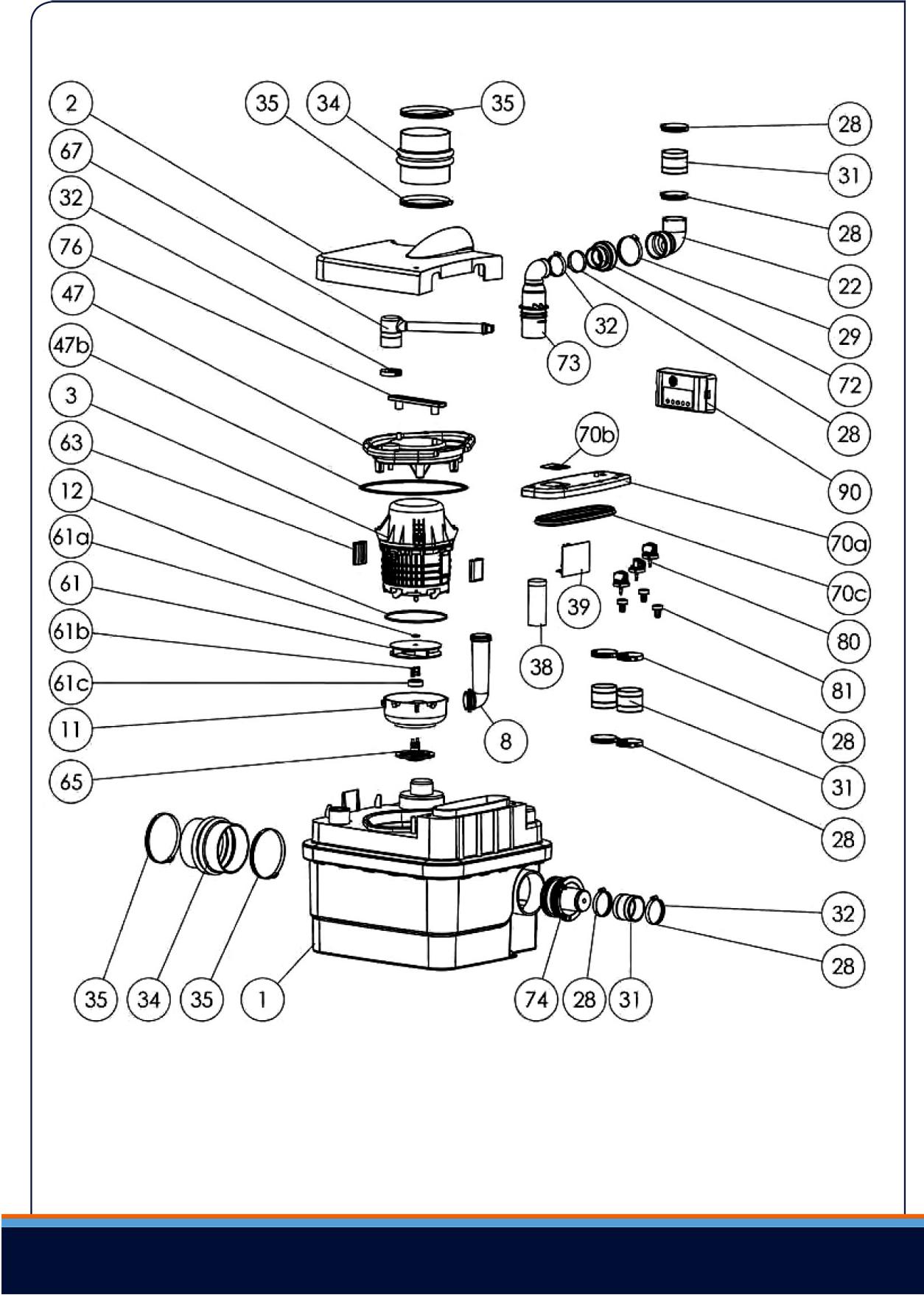
Výrobce poskytuje záruku 24 měsíců od data zakoupení. Předpokladem pro záruku je kupní doklad bezpochybně dokazující koupi konkrétního sanitárního čerpadla. Předpokladem pro uplatnění nároku na záruku je odborně provedená instalace, správné používání zařízení v rodinných, domácích prostorách, nikoliv komerčních. Záruka zahrnuje opravu v prostorách výrobce, případně jeho servisních partnerů, či výměnu zařízení, pokud je výrobcem uznáno jako vadné. Záruka se vztahuje na zařízení a v žádném případě na jízdní náklady, dopravní náklady, náklady vzniklé nefunkčnosti zařízení, nebo další podobné náklady. Záruka nepokrývá ani požadavky na náhradu škody, požadavky třetí strany, škody vzniklé vlastním zaviněním, opotřebením materiálu, nevhodnou či nesprávnou údržbou, ani škody způsobené připojenými zařizovacími předměty(např. protékající armatura sprchy, nebo WC)nejsou kryty zárukou. Záruka zaniká automaticky v případě, pokud zákazník na přístroji provedl, či nechal provést bez souhlasu výrobce změny či úpravy.

Vyřízení záruky může provést pouze výrobce či jeho servisní oddělení, případně

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® a SETMA®**

Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77





Jaroslav Řezáč Milan Hurt

Autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®**, **SANILIFE®** a **SETMA®**
web: <http://www.sfa-sanibroy.cz> e-mail: SFASANIBROY@chello.cz tel.: **601 21 86 77**

Adresa servisní dílny: Katusická 683, Praha 9 – Kbely

android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=cz.jhg.sfasanibroy&hl=cs>

® : SFA SANIBROY®, SANIBROY® Silence, SANITOP® Silence, SANIPRO® Silence, SANIPACK®, SANIPACK® PLUS, SANIPLUS® Silence, SANIDOUCHE®, SANISHOWER®, SANIVITE® Silence, SANISPEED® Silence, SANICONDENS®, SANICONDENS® BEST, SANIGRANUL®, SANIBEST®, SANIBEST® PRO, SANICOMPACT 43°, SANICOMPACT 43° ECO+, SANICOMPACT 43 WO®, SANICOMPACT STAR®, SANIWALL PRO®, SANICOMPACT PLUS®, SANICOMPACT PRO®, SANICOMPACT PRO WO®, SANICOMPACT LUXE®, SANICOMPACT LUXE BLANC®, SANICUBIC®, SANICUBIC® PRO, SANICUBIC® CLASSIC, SANICOM®, SANIMATIC® WC, SANIMATIC® Lavabo, SANIMATIC® LV, TRAYMATIC® Int, TRAYMATIC® Ext, SANILIFE®, SANIALARM® SFA BLANC®, JUNIOR®, DELTA®, AZURIN®, SANISAN® 3 a SANISAN® 4 jsou registrované ochranné známky francouzské firmy **SFA SANIBROY®**, **Admiral®**, **WATERSAN® 4**, **WATERSAN® 10** jsou registrované ochranné známky francouzské firmy **SETMA®**